615039-2026 - Hange

Prantsusmaa – Tõlketeenused – Traduction de documents destinés aux publics du Centre Pompidou (2 lots)
OJ S 172/2026 07/09/2026
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: CENTRE POMPIDOU
E-posti aadress: achat@centrepompidou.fr
Hankija õiguslik vorm: Avalik-õiguslik isik
Hankija tegevus: Vaba aeg, kultuur ja religioon

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Traduction de documents destinés aux publics du Centre Pompidou (2 lots)
Kirjeldus: Traduction de documents destinés aux publics du Centre Pompidou (2 lots)
Menetluse tunnus: c0f09b61-a1ca-48c1-bf8c-8895bbf44b34
Sisemine tunnus: 26-CP13-062_et_063-AC
Menetluse liik: Avatud
Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused
Peamine liigitus (cpv): 79530000 Tõlketeenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: 4, rue Brantôme
Linn: Paris
Sihtnumber: 75004
Riik – jaotus (NUTS): Paris (FR101)
Riik: Prantsusmaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Le présent accord-cadre est passé selon la procédure d’appel d’offres ouvert conformément aux articles L. 2124-2, R. 2124-2 et R. 2161-2 à R. 2161-5 du code de la commande publique. L’accord-cadre est décomposé en 2 lots, faisant chacun l’objet d’un accord-cadre distinct : - Lot 1 Traduction de documents de médiation, d’information et de communication écrits et oralisés en anglais ; Lot 2 Traduction de documents de médiation, d’ information et de communication écrits et oralisés en espagnol. Chaque accord-cadre est mono-attributaire. Ils sont fractionnés à bons de commande avec, pour le lot 1, un montant maximum de 200 000€ HT et, pour le lot 2, un montant maximum de 50 000€ HT sur la durée totale de quatre années d’exécution, en cas de reconduction. Pour obtenir tous renseignements d’ordre technique ou administratif qui leur seraient nécessaires au cours de l’ examen du dossier de consultation et/ou de l’élaboration de leur réponse, les candidats devront faire parvenir au plus tard 10 jours calendaires avant la date limite pour la réception

des offres une demande écrite sur la plateforme de dématérialisation : https://www.marches-publics.gouv.fr/. Les réponses aux questions parvenues dans ce délai seront envoyées à tous les candidats au plus tard 6 jours calendaires avant la date limite pour la réception des offres. Il ne sera répondu à aucune question orale.
Õiguslik alus:
Direktiiv 2014/24/EL
Sans objet
Kohaldatav piiriülene õigus: Sans objet

2.1.5. Hanke tingimused
Esitamise tingimused:
Hanke osade maksimaalne arv, mille kohta üks pakkuja võib pakkumusi esitada: 2
Lepingutingimused:
Nende osade maksimaalne arv, mille kohta võib sõlmida lepingu ühe pakkujaga: 2

2.1.6. Kõrvaldamise alused
Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001
Pealkiri: 26-CP13-062-AC | Traduction de documents de médiation, d'information et de communication écrits et oralisés en anglais [du français vers l'anglais et de l'anglais vers le français] (lot 1)
Kirjeldus: Traduction de documents de médiation, d'information et de communication écrits et oralisés en anglais [du français vers l'anglais et de l'anglais vers le français] (lot 1)
Sisemine tunnus: 26-CP13-062-AC - Lot 1

5.1.1. Eesmärk
Lepingu olemus: Teenused
Peamine liigitus (cpv): 79530000 Tõlketeenused
Täiendavad hankevõimalused:
Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: En application de l'article R. 2122-7 du code de la commande publique, la réalisation de prestations similaires à celles de l'accord-cadre pourra être exécutée par le titulaire de chaque lot de l'accord-cadre dans le cadre d'un ou de plusieurs marchés qui seront passés ultérieurement à la notification du présent accord-cadre dans le cadre d'une procédure sans publicité ni mise en concurrence.

5.1.2. Lepingu täitmise koht
Linn: Paris
Riik – jaotus (NUTS): Paris (FR101)
Riik: Prantsusmaa

5.1.3. Eeldatav kestus
Kestus: 48 Kuud

5.1.4. Uuendamine
Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 3

5.1.6. Üldine teave
Reserveeritud osalemine:
Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest
Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:
Liik: Kvaliteet
Kirjeldus: Valeur technique de l'offre
Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)
Hindamiskriteerium – arv: 55
Kriteerium:
Liik: Hind
Kirjeldus: Prix des prestations au regard du total issu de la simulation de commandes
Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)
Hindamiskriteerium – arv: 40
Kriteerium:
Liik: Kvaliteet
Kirjeldus: Caractéristiques environnementale de l’offre (réduction de l’impact carbone des flux numériques)
Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)
Hindamiskriteerium – arv: 5

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=3062199&orgAcronyme=f5j

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:
Elektrooniline esitamine: Nõutav
Esitamise aadress: https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=3062199&orgAcronyme=f5j
Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: prantsuse keel
Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud
Variandid: Ei ole lubatud
Pakkumuste esitamise tähtaeg: 05/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg
Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 180 Päevad
Lepingutingimused:
Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei
E-arveldamine: Lubatud
Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah
Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:
Raamleping ilmaminikonkursita
Osalejate maksimaalne arv: 100
Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:
Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Lepitusorganisatsioon: Tribunal Administratif de Paris
Vaidlustusorgan: Tribunal Administratif de Paris
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: CENTRE POMPIDOU
Hankedokumentidele internetivälist juurdepääsu pakkuv organisatsioon: CENTRE POMPIDOU
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Tribunal Administratif de Paris
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: CENTRE POMPIDOU
Pakkumusi menetlev organisatsioon: CENTRE POMPIDOU

5.1. Osa: LOT-0002

Pealkiri: 26-CP13-063-AC | Traduction de documents de médiation, d’information et de communication écrits et oralisés en espagnol [du français vers l’espagnol et de l’espagnol vers le français] (lot 2)
Kirjeldus: Traduction de documents de médiation, d’information et de communication écrits et oralisés en espagnol [du français vers l’espagnol et de l’espagnol vers le français] (lot 2)
Sisemine tunnus: 26-CP13-063-AC - Lot 2

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused
Peamine liigitus (cpv): 79530000 Tõlketeenused
Täiendavad hankevõimalused:
Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: En application de l’article R. 2122-7 du code de la commande publique, la réalisation de prestations similaires à celles de l’accord-cadre pourra être exécutée par le titulaire de chaque lot de l’accord-cadre dans le cadre d’un ou de plusieurs marchés qui seront passés ultérieurement à la notification du présent accord-cadre dans le cadre d’une procédure sans publicité ni mise en concurrence.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Paris
Riik – jaotus (NUTS): Paris (FR101)
Riik: Prantsusmaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 48 Kuud

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 3

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:
Osalemine ei ole reserveeritud.
Osalemine ei ole reserveeritud.
Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest
Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:
Liik: Kvaliteet
Kirjeldus: Valeur technique de l'offre
Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 55
Kriteerium:
Liik: Hind
Kirjeldus: Prix des prestations au regard du total issu de la simulation de commandes
Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)
Hindamiskriteerium – arv: 40
Kriteerium:
Liik: Kvaliteet
Kirjeldus: Caractéristiques environnementale de l'offre (réduction de l'impact carbone des flux numériques)
Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)
Hindamiskriteerium – arv: 5

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=3062199&orgAcronyme=f5j

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:
Elektrooniline esitamine: Nõutav
Esitamise aadress: https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=3062199&orgAcronyme=f5j
Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: prantsuse keel
Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud
Variandid: Ei ole lubatud
Pakkumuste esitamise tähtaeg: 05/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg
Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 180 Päevad
Lepingutingimused:
Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei
E-arveldamine: Lubatud
Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah
Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:
Raamleping ilmaminikonkursita
Osalejate maksimaalne arv: 100
Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:
Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Lepitusorganisatsioon: Tribunal Administratif de Paris
Vaidlustusorgan: Tribunal Administratif de Paris
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: CENTRE POMPIDOU
Hankedokumentidele internetivälist juurdepääsu pakkuv organisatsioon: CENTRE POMPIDOU
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Tribunal Administratif de Paris
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: CENTRE POMPIDOU
Pakkumusi menetlev organisatsioon: CENTRE POMPIDOU

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: CENTRE POMPIDOU
Registreerimisnumber: 18004602100028
Postiaadress: 4 rue Brantôme
Linn: Paris
Sihtnumber: 75004
Riik – jaotus (NUTS): Paris (FR101)
Riik: Prantsusmaa
Kontaktpunkt: Service achat public
E-posti aadress: achat@centrepompidou.fr
Telefon: 0144781233
Internetiaadress: https://www.marches-publics.gouv.fr/
Teabevahetuse lõpp-punkt (URL): https://www.marches-publics.gouv.fr/
Hankija profiil: https://www.marches-publics.gouv.fr/entreprise
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta
Hankedokumentidele internetivälist juurdepääsu pakkuv organisatsioon
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused
Pakkumusi menetlev organisatsioon

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Tribunal Administratif de Paris
Registreerimisnumber: 17750005500013
Postiaadress: 7 rue de Jouy
Linn: Paris
Sihtnumber: 75004
Riik – jaotus (NUTS): Paris (FR101)
Riik: Prantsusmaa
E-posti aadress: greffe.ta-paris@juradm.fr
Telefon: 0144594400
Internetiaadress: www.ta-paris.juradm.fr
Teabevahetuse lõpp-punkt (URL): www.ta-paris.juradm.fr
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta
Lepitusorganisatsioon

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 1e1c4243-bdfd-46b1-963b-a7654f933fb6 - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 16
Teate saatmise kuupäev: 03/09/2026 18:12:39 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: prantsuse keel
Teate avaldamise number: 615039-2026
ELT S väljaande number: 172/2026

Avaldamise kuupäev: 07/09/2026